

2008

## L'orage (Inspiré par le peintre Yves Tanguy): The Storm (Inspired by the painter Yves Tanguy)

Grace DuGar  
*Denison University*

Follow this and additional works at: <https://digitalcommons.denison.edu/collage>



Part of the [Modern Languages Commons](#), [Photography Commons](#), and the [Poetry Commons](#)

---

### Recommended Citation

DuGar, Grace (2008) "L'orage (Inspiré par le peintre Yves Tanguy): The Storm (Inspired by the painter Yves Tanguy)," *Collage*: Vol. 4 : No. 1 , Article 24.

Available at: <https://digitalcommons.denison.edu/collage/vol4/iss1/24>

This Article is brought to you for free and open access by the Modern Languages at Denison Digital Commons. It has been accepted for inclusion in Collage by an authorized editor of Denison Digital Commons.

*L'orage*  
*(Inspiré par le peintre Yves Tanguy)*

Gouffre noir  
La mer insolente se déchaîne contre l'orage  
Les vagues tourbillonnent  
Eaux glacées qui emprisonnent.  
Des épaves flottent sur la surface  
Alors que l'œil du cyclone  
Les envoie aux profondeurs  
Leur demeure pour l'éternité.  
Mais la mer prend sa vengeance  
Vent, pluie, éclair s'emparent  
Des navires qui osent franchir  
Les bords du gouffre noir.

*Maddy MacAllister*

*The Storm*  
*(Inspired by the painter Yves Tanguy)*

Black gulf  
The insolent sea is unleashed against the wind  
The waves storm  
Their frozen waters take captive  
The remains of the shipwreck  
While the eye of the cyclone  
Sends them to the depths  
Their eternal place of rest.  
But the sea exacts vengeance  
Wind, rain, thunder seize  
Every craft that dares enter  
The black gulf.

*Translated by Grace DuGar*



*Photo by Charles O'Keefe*